

# 領導 升降機優化工程

## Leading Lift Modernisation

### 機

電工程署現正推動全港的升降機和自動梯優化工程，為以身作則，我們更率先為政府物業的所有升降機進行優化工作，期望帶動私營市場業界加入提升舊式升降機安全水平的行列，使其升降機運作更可靠舒適。

全港的升降機於不同年代安裝和啟用，雖然安裝時已達當時的技術標準，但近年科技發展迅速，這些舊式升降機也有很大的改善空間。為此，我們特別製作「優化升降機指引」，列出為舊式升降機安全制訂的七大改善方案，包括安裝雙重制動系統、防止機廂不正常移動的裝置、防止機廂向上超速的裝置、障礙開關掣保護懸吊纜索、機廂門鎖及門刀，加裝對講機及閉路電視系統和自動拯救裝置等。

至於我們為政府升降機進行的優化工程，從2013年4月開展，分三個階段實施。我們向所有客戶部門提供一站式的解決方案服務，從初步評估、編製標書、執行項目、以至優化工程完成和恢復升降機服務。

在優化工作進行中，我們遇到不少挑戰。原因大部分場地都在使用中，暫停升降機服務肯定會為使用者帶來不便，尤其是對只有一部升降機的場地，如員工宿舍及社區中心等，故工程必須在最短的時間內完成。至於圖書館、法院大樓、文化中心和博物館等場地，我們更須盡力避免及減低在進行優化工程時可能帶來的噪音滋擾。



「優化升降機指引」列出為舊式升降機安全制訂的七大改善方案。

The "Guidelines for Modernising Existing Lifts" set out seven solutions for older lifts enhancement.

到目前為止，我們已為20多個政府建築物完成升降機優化工作，整個項目預計於2016年完成。屆時，承辦商應已熟習了升降機的優化工作，零部件的成本也應該愈來愈便宜，私營市場業界將更容易掌握舊式升降機的優化技術，確保公眾安全。

**E**MSD is taking the lead in lift modernisation in Hong Kong by enhancing all existing lifts in government premises, setting an example for the private sector to follow suit to make their lifts safer, more reliable and comfortable.

All the lifts in Hong Kong were installed in different decades. Although these lifts were installed to the level of technology appropriate at the time, rapid technology advancement in recent years means there is room for enhancement. Therefore, we have set out seven solutions for older lifts enhancement in the "Guidelines for Modernising Existing Lifts". The solutions include installation of a double brake system, an unintended car movement protection device, an ascending car overspeed protection device, an obstruction switch to protect suspension

ropes, car door mechanical lock and door safety edge, and adding an intercom and CCTV system and automatic rescue devices.

For the government lift modernisation project led by EMSD, it is carried out in three phases starting from April 2013. We provide one-stop engineering solution services to all client departments, from preliminary assessment, tender preparation, project execution to completion of modernisation and resumption of lift services.

In the course of modernisation work, we have encountered quite a few challenges. Most of the premises are occupied and suspension of lift services is a serious nuisance, especially for venues like staff quarters and community centres with only one lift. Modernisation work has to be completed in the shortest period possible. We also must pay special attention to mitigate noise that may arise from the modernisation works in libraries, court buildings, cultural centres and museums.

We have so far completed lift modernisation work for more than 20 government buildings. The aim is to complete the project by 2016. By that time, contractors will have become familiar with lift modernisation work and the cost of lift parts should become increasingly affordable. It will be much easier for the private sector to modernise their lifts to enhance public safety.



在升降機安裝雙重制動系統，能更有效保障乘客安全。  
Double brake system installed on a lift machine to better protect lift passengers.